

免費刊物 Free

團結勞工階層・爭取合理權益  
參與民主改革・促進社會繁榮

# 勞聯報

175

雙月刊

2014年1月



社評 | 會訊 | 議事 | 權益 | 進修 | 福利 | 旅遊



## 勞工短缺假象遍地，輸入外勞與民爭利 飲食行業僱人難？—美食天堂下的「貢獻者」

出版機構：港九勞工社團聯會(The Federation Of Hong Kong & Kowloon Labour Unions)

執行編輯：宣傳教育委員會

通訊地址：九龍長沙灣道1-5號長勝大廈5字樓D座

勞法諮詢熱線：2779 3766

FLU BULLETIN 175



支持環保 歡迎傳閱



☎ : 2776 7232

☎ : 2788 0600

🌐 : www.hkflu.org.hk

✉ : info@hkflu.org.hk

📘 港九勞工社團聯會



## 勞工短缺假象遍地，輸入外勞與民爭利

人口政策督導委員會發表諮詢文件，當中最受爭議的部分是建議「在不損及本地工人的利益下，考慮更有效的輸入外勞機制」，有關輸入外勞大門之嫌，香港打工仔的工作機會將會受到嚴重衝擊！

現時輸入外勞程序為僱主以不少於該行業工資中位數的薪酬水平及合理條件，經過本地進行四星期的公開招聘後，有關申請將交由勞工顧問委員會考慮及審批。有關程序確保僱主在以較合理的薪酬水平或條件下仍然招聘不到本地工人，才能夠輸入外勞。

這是一個嚴謹而具公義的程序，保障香港打工仔的飯碗，避免因大量低價外勞流入而遭到僱主壓榨。然而，這機制亦受到一些外在因素影響，最顯著的問題是某些僱主刻意將工人的薪酬及待遇壓低來營造市場勞動力短缺的假象。在此等「誤導」手段之下，所謂工資中位數並非「合理」水平。如安老及護老院舍，業內超過55%從業員每周工時超過54小時，但每月工資卻只有1萬元，勞顧會必須審慎處理這些行業的外勞申請，避免僱主提供的數據誤導勞動力市場。

1988年11月，時任教育統籌司布立之在立法局回應有關勞工短缺的問題上，已聲言輸入外勞會剝奪本地工人分享經濟成果的權利。大量低技術工人的流入，窒礙了本地僱主改善技術、管理、培訓、生產力和產品質素等各方面的動力；輸入外勞涉及高昂的社會成本，例如房屋、醫療、社會福利、交通等政策和設施，都會因為大量外勞流入而飽受壓力。輸入外勞只能維持產出量，但不能提昇生產力，亦難保香港人的生活質素會比以前好。

90年代初，港英政府批准放寬輸入外勞，但失業率卻由1994年的1.9%反升至1995年的3.2%，當時教育統籌科更承認「在本地工人過剩的職業類別中，工作性質與許多由『一般輸入勞工政策』外勞所擔任的工作類似」。可見，相當部分的僱主虛報空缺率爭取輸入外勞，外勞又取代了香港工人的職位，損害了本地工人的利益。

加上，現時香港致力解決貧窮問題，一旦擴大輸入外勞，令本來集中在基層及低收入市民的低技術工作崗位，大規模拱手相讓給外地工人，既衝擊本地市民就業機會，亦拉低市場薪酬，導致扶貧工作雪上加霜，貧窮戶脫貧無望，更難說減貧防貧的願景。

政府和僱主團體要求擴大輸入外勞的原因是站不住腳的：以勞工短缺為理由，但掩飾壓低薪酬成本及待遇的真相並製造無人入職的假象；以靈活輸入外勞為折衷手段，卻抹殺了香港打工仔在職場上靈活多變的工作特性；以經濟發展為誘因，則剝奪了基層市民改善自身經濟和生活質素的希望。

過去雖曾經歷經濟周期波動及勞動力短缺，都未見對香港帶來長遠影響，反而在那些時候擴大輸入外勞，導致失業率飆升，社會矛盾升溫，香港人得不償失。以史為鑒，亦為香港市民福祉，本會與其他勞工團體及廣大打工仔，將會團結一致，反對政府擴大輸入外勞的建議！





# 恭賀新禧



## 勞聯新春假期辦公時間安排

- 1月30日(年三十)：上午9:00-下午1:00
- 1月31日-2月3日(年初一至初四)：休息
- 2月4日-6日(年初五至初七)：上午10:00-下午4:00
- 2月7日(年初八)起照常辦公：上午9:00-晚上10:00

### 目錄

社評：勞工短缺假象遍地·輸入外勞與民爭利	P.02
權益議事廳：有雙糧無商量	P.04
停止擴大輸入外勞請願行動	P.06
香港僱員薪酬趨勢及期望調查報告	P.10
議會內外 - 潘兆平議員、李詠民議員	P.11
飲食行業僱人難?—美食天堂下的「貢獻者」	P.14
國際工會簡訊	
開放的天空	



勞聯報編輯小組成員名單：郭秀梅、劉偉文、陳志康、鄭偉健



## 港九勞工社團聯會(The Federation Of Hong Kong & Kowloon Labour Unions)成員會名單

港九電器工程電業器材職工會	消防保安工程從業員協會	香港環境服務職工會	香港鐵路總工會
中西飲食業職工會	霓虹招牌及燈箱廣告從業員協會	政府高級文書主任協會	物業維修技術人員協會
香港倉庫運輸物流員工協會	香港樓宇管理僱員工會	香港製造業行政、管理及工程技術人員總會	香港旅遊服務業員工總會
港九電子工業職工總會	政府司機職工總會	政府機電監工技工職員協會	香港飲食業職工會聯合會
洗滌業職工會	機場空運員工協會	香港機電業管理及專業人員協會	香港特區政府公務僱員總工會
香港洋酒食品超級市場職員協會	香港文職人員總會	香港機電工程助理人員工會	香港醫務衛生華員總會
戲院遊樂場職工會	政府貴賓車司機工會	香港機電業工會聯合會	香港航空發動機維修服務員工協會
啤酒汽水飲品業職工會	客家菜館職工會	香港安全督導員協會	香港學術及職業技能導師協會
港九金飾珠寶業職工會	健康服務從業員協會	香港又式剗車專業人員協會	香港賽馬會職工總會
港九金屬電鍍磨光業職工會	香港醫院職工協會	香港建造及裝修工程從業員協會	職業訓練局初級職員工會
烤臘及飲食專業人員協會	快餐及食店員工總會	地下電纜及喉管探測人員協會	食物環境衛生署執法人員工會
醫院診所護士協會	香港電訊專業人員協會	非專利公共巴士從業員協會	香港中旅汽車服務車長工會
教育局官津補私學校職工會	香港非緊急救護服務員工協會	香港大學職工會	香港碼頭及港口業工會
群生飲食技術人員協會	香港會計人員總會	香港特區政府文書職系人員協會	駕駛政府車輛人員協會
飲食業管理專業人員協會	電子通訊技術人員協會	香港美容保健業僱員總會	香港醫療輔助隊隊員協會
香港國際貨櫃碼頭集團職工總會	電腦資訊科技人員協會	香港照明專業人員協會	香港導遊總工會
香港空調製冷業職工總會	商品推廣及零售業僱員總會	香港特區政府一般職系人員協會	香港體育學院職員工會
職業訓練局非教職人員工會	香港玩具專業協會	香港園藝花藝業從業員總會	國家推拿技能考評員香港總會
九廣鐵路職工會	家庭服務從業員協會	香港汽車維修業僱員總會	香港政府康樂場地主管人員總工會
香港電機電子專業人員協會	香港服務業僱員協會	政府特別攝影師協會	

### 各區辦事處地址及電話

長勝辦事處	九龍深水埗長沙灣道1-5號長勝大廈5/F D座	Tel: 2776 7232 Fax: 2788 0600	flucsb@hkflu.org.hk
福耀聯絡處	九龍深水埗大埔道6-8號福耀大廈2/F	Tel: 2776 7242 Fax: 2784 0044	flutpd@netvigator.com
中聯行1/F聯絡處	九龍深水埗大埔道18號中國聯合銀行大廈1/F	Tel: 2784 5300 Fax: 2784 0212	fluucb@hkflu.org.hk
中聯行12/F聯絡處	九龍深水埗大埔道18號中國聯合銀行大廈12/F	Tel: 2779 3766 Fax: 2777 9259	fluucb@hkflu.org.hk
栢宜進修中心	九龍彌敦道771-775號栢宜中心5字樓	Tel: 2787 9967 Fax: 2787 5707	flucf@biznetvigator.com
觀塘進修中心	九龍觀塘巧明街111-113號富利廣場7樓706室	Tel: 2793 9887 Fax: 2793 9351	flukt@hkflu.edu.hk
旺角聯絡處	九龍旺角上海街446-448號富達商業中心1字樓	Tel: 2781 0983 Fax: 2771 8390	flucb@hkflu.org.hk
屯門聯絡處	新界屯門屯喜路2號栢麗廣場1806室	Tel: 2441 1110 Fax: 2457 5791	flutmc@hkflu.org.hk
大埔聯絡處	新界大埔廣福道152-172號大埔商業中心4樓A&B座	Tel: 2638 0896 Fax: 2638 0190	fluepe@netvigator.com

### 贊助會員名單

- 越野康樂協會
- 白冠聯誼社
- 海聯社
- 港九飲食業群生互助研究社
- 民天的士司機車主聯誼會
- 電業承辦商協會
- 新界西區電業工程協會
- 香港家長協會
- 香港建造工程師學會
- 政府司機安全會
- 魄力羽毛球會
- 新界市政司機福利會
- 水務技術同學會



# 知多啲存款保障種類

**你將每日辛勞賺取的一分一毫存放在銀行，這些存款就是自己及家人未來生活的保障。你為自己及家人的幸福帶來保障；你的存款也受到存款保障計劃(存保計劃)的全面保障！**

中港貨車司機陳仔是香港其中一名銀行存戶，他最近認識了存保計劃，知道這個計劃為存款人的存款提供最高五十萬港元的保障。不過他及他身邊的人都對這個計劃充滿疑問。

## 個案一：港幣以外的存款

陳仔平日喜歡投資外幣，他發覺最近人民幣存款利率提高，於是決定到銀行開立人民幣存款戶口。近日他得悉原來香港由2006年開始已經有存保計劃，保障他的銀行存款，本應非常安心。

可是，他立即想到：「這個計劃只保障港幣存款嗎？那麼我要將人民幣存款轉回港幣存款嗎？」

其實只要是存放於香港的銀行的合資格存款，無論是港幣、人民幣或其他貨幣，均受存保計劃保障。

## 個案二：離岸存款

陳仔的太太陳太前年開始在內地一間貿易公司工作，為方便公司出糧，她在香港某持牌銀行的內地分行開立人民幣戶口。

她從陳仔那裡認識到存保計劃後，心中不其然想：「那些存放在香港的銀行的境外分行的存款，是否都受到存保計劃保障呢？」

陳太存放在本地銀行在香港境外分行的存款屬於離岸存款，並不受存保計劃所保障。

## 個案三：存款以外的金融產品

陳仔的好兄弟信哥是燒臘店師傅，十多年來他努力工作，儲了一筆積蓄。去年信哥成家立室，為了讓家人將

# 包保你安心又放心

來生活得更舒適，他決定將積蓄用作投資。一天，他與陳仔及陳太飯聚時，透露自己正考慮投資股票、債券或基金，而陳仔則向他介紹存保計劃。

信哥聽完後，隨即問：「股票、債券或基金會否受到存款保障計劃的保障？」

存款以外的金融產品如股票、債券或基金都不受存保計劃保障。市面上有多種不同類型的金融產品，產品是否受保障是根據該產品的條款而定，市民須向銀行查詢更多資料。

## 做個精明存戶：

市民購買各類銀行產品時，如未能界定該產品是否受存保計劃保障，必須向銀行查詢。若果某類產品被稱為存款但不受存保計劃保障，銀行須於客戶開戶前或購買該產品前向客戶作出通知。

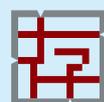


**存保會邀得肥媽親自教授製作美味包點，即上存保會網頁**

**www.dps.org.hk，觀看製作短片。**

 : [www.dps.org.hk](http://www.dps.org.hk)

 : 1831 831

 香港存款保障委員會  
HONG KONG DEPOSIT  
PROTECTION BOARD





## 停止擴大輸入外勞 請願行動

人口政策督導委員會於10月24日提出輸入低技術勞工的建議，理由為應付包括建造業、零售業、飲食、安老及護理院舍等行業人手不足的需要。本會對於政府當局之建議表示極度遺憾，認為當局在未有對相關行業進行廣泛諮詢及調查研究之前，不應該草率提出擴大輸入外勞的建議，影響本地工人的就業機會。

勞工及福利局局長11月13日出席立法會會議，並就議員提出的「反對擴大輸入外地勞工」議案發言，勞聯發起請願行動，反對特區政府草率提出擴大輸入外勞的建議。

勞聯認為，現時所謂出現人手不足的情況，一方面源於某些行業特殊或具厭惡性質，但某些行業的薪酬待遇普遍偏低，工時較長，亦為業內人士詬病。本會促請各議員支持有關「反對擴大輸入外地勞工」的議案，並敦促政府必須盡快制定扶貧政策，提昇低收入人士就業能力和改善生活質素，不要再於扶貧和勞工等各方面政策上自相矛盾，避免基層市民遭受政府施政不善的惡果。

## 勞聯發表

### 《香港僱員薪酬趨勢及 期望調查報告(2013)》

勞聯在11月4日發佈《香港僱員薪酬趨勢及期望調查報告(2013)》，調查約1000名僱員對上年度加薪安排及來年加薪建議，發現受訪者去年的平均薪酬加幅4.31%，中位數4%，兩者都低於2012年全年基本通脹率4.7%，亦不符合去年我們提出加薪「不少於6%」的預期；來年加薪預期的中位數是6%，當中就有超過六成受訪者希望來年加薪6%或以上。鑒於超過六成受訪者認為過去一年度的薪酬調整並不足夠應付通脹，以及現時整體經濟市場狀況大致向好，企業為合理加薪提供非常進取的基礎，我們認為「7%或以上」的加薪幅度是企業能夠承受的水平，亦是較能夠反映僱員訴求和期望的加薪水平。

調查亦訪問受訪者超時工作情況，發現有逾八成受訪者曾經超時工作，逾八成受訪者超時沒有任何補償，超時補水平均只佔工資約10%；我們建議政府立法制定標準工時和超時補水安排，彌補僱員放棄家庭時間投入生產活動的損失，杜絕僱主針對工時的剝削行為；企業亦應盡快推行家庭友善政策，支援僱員兼顧家庭職務。



## 電腦資訊科技人員協會

### 「新春賀年短片、攝影比賽」

為鼓勵會員、攝影愛好者在新年期間透過手機、相機拍攝賀年短片作留念，同時透過網絡與朋友分享春節之喜慶，本會特舉辦了是次攝影比賽。

比賽主題：新春節日氣氛及人情味

截止日期：2014年2月20日

版面有限，下載參賽表格、比賽規則及短片規格等資料，請瀏覽電子工會網頁：

<http://e23420731.blogspot.hk/>

#### 獎項

- |         |                |
|---------|----------------|
| 比賽冠軍1位  | 港幣\$1,000或同等價值 |
| 點擊率冠軍1位 | 港幣\$1,000或同等價值 |
| 優異獎5位   | 精美紀念品一份        |
| 其他參賽者   | 紀念品一份          |

查詢電話：2342 0731 / 2784 5300



## 勞聯資訊電子行業委員會 合辦

### 新春齋宴一天遊

行程：集合→壽桃牌中華麪食館(獲贈禮品1份)→品嚐如意齋宴(設豐富抽獎活動)→馬灣公園→回程。本會誠意邀請會員及家屬馬年聚首一堂，共享歡樂的一天。

日期：2014年2月16日(星期日)

費用：會員/小童/長者\$125 非會員\$130

集合時間：上午10時正(逾時不候)

集合地點：

A. 九龍觀塘牛頭角道327號中國銀行門口

B. 太子地鐵站D出口

查詢報名：2342 0731 / 2784 5300

購票地點：九龍觀塘牛頭角道343-345號興達大廈3樓E座

(辦公時間：星期一至五 下午2時至7時正)



# 法定最低工資

由2013年5月1日起，法定最低工資水平已調整至每小時30元。殘疾僱員同樣受到保障。已選擇特別安排的殘疾僱員，應獲得不少於按已調整的法定最低工資水平來計算的工資。

## 殘疾僱員的權益

- ▶ 殘疾僱員與健全僱員同樣有權收取不少於法定最低工資的薪酬。
- ▶ 殘疾僱員亦有權選擇特別安排，進行生產能力評估，收取不少於按生產能力水平而訂定的薪酬。

24小時查詢熱線：2717 1771 (由「1823」接聽)

勞工處網頁：[www.labour.gov.hk](http://www.labour.gov.hk)

## 勞聯交通運輸行業委員會

勞聯交通運輸行業委員會舉辦歷時4個月的「關注職業病 司機樂安康」職業安全宣傳活動，終於在2014年1月前落下帷幕。本次活動在職業安全健康局員工參與計劃的支持下，除了前往機場、碼頭等交通行業「重地」，向各從業員派發宣傳單外，還舉辦了「職業安全問答遊戲」等互動性的活動，目的是希望透過舉辦不同類型活動提高及加強交通運輸物流行業工人的職業安全健康意識，促使行業工人時刻注重職業安全，減少工作意外事故，確保本港海、陸、空貨運能夠順利進行。活動由職業安全健康局員工參與計劃贊助。

## 香港航空發動機維修服務員工協會

由香港航空發動機維修服務員工協會主辦，職業安全健康局贊助的「手腳齊伸展·預防下肢勞損」活動，已於11月至12月間舉行。本會會員均來自香港航空發動機維修服務有限公司，多數從事機械維修、機械護理等工作，例如燒銲、車床、機械、噴油處理，工作時間長，加上單一的工作內容及環境，令肌肉及筋骨勞損、疲勞。因此，本會將動員會員及公司員工積極參與，希望藉此活動向大家傳遞預防筋肌勞損訊息，減少對下肢肌肉及筋骨造成的傷害。工會在此感謝各位會員的踴躍參與。而未能參與活動的會員、機場員工、行業工友，如希望能了解活動內容以及相關職業安全、健康知識，歡迎隨時致電工會查詢，或可親臨工會辦事處索取職業安全健康宣傳單張。

## 香港會計人員總會

由香港會計人員總會主辦，港九勞工社團聯會協辦，職業安全健康局員工參與計劃贊助的『職業勞損需關注，護脊保健齊參與』活動，會於2013年12月20日及2014年1月5日舉行，這次活動得到會員的踴躍參與。在此特別感謝職業安全健康局員工參與計劃對是次活動的大力支持，使得活動順利進行。

## 香港醫院職工協會

由香港醫院職工協會主辦，職業安全健康局員工參與計劃贊助的『踢走肩頸腰背勞損 職業安全齊齊響應』暨成立十七週年會慶，已於2013年11月17日順利舉行，這次活動得到各位會員的踴躍參與和鼎力支持。透過活動，工會希望鼓勵會員和醫院職工多留意工作姿勢，避免肩頸腰背出現勞損，以減少工傷事故的發生。在此特別感謝職業安全健康局員工參與計劃對是次活動的大力支持，使得活動順利進行。

## 香港樓宇管理僱員工會

由香港樓宇管理僱員工會主辦，勞聯服務行業委員會協辦，職業安全健康局員工參與計劃贊助的『認識關節勞損，做足預防措施』活動，於2013年11月2日及2013年12月16日順利舉行，這次活動得到會員的踴躍參與。在此特別感謝職業安全健康局員工參與計劃對是次活動的大力支持，使得活動順利進行。

鳴謝： 職業安全健康局員工參與計劃 贊助

## 保背行動 踢走腰背痛

### 勞聯職安嘉年華 圓滿結束

港九勞工社團聯會與職業安全健康局一年一度合辦的職安嘉年華活動，今年以「保背行動 踢走腰背痛」為主題，透過嘉年華將職業安全健康的訊息融入社區生活，向市民大眾宣傳職安健，減少職業意外的發生。活動於11月3日早上在深水埗楓樹街遊樂場舉行，大會由本會主席吳慧儀女士、勞工及福利局局長張建宗先生及職業安全健康局安全社區諮詢委員會主席董秀英醫生主持開幕禮並致詞。開幕禮期間，職安大使帶領嘉賓及超過800名觀眾進行職安操，以預防職業病為目的，推廣職安健。場內更設有多個宣傳職業安全的有獎攤位遊戲及競技比賽，吸引眾多街坊朋友及工友參與。



## 飲食業管理專業人員協會 參觀陳記點心活動

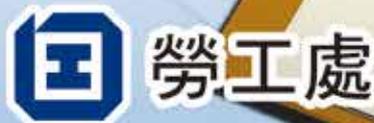
10月31日上午，飲食業管理專業人員協會理事長余澤明，帶同多名理事、會員與勞聯職員，參加「陳記點心」交流活動。一行十多人先參觀荃灣廠房，了解腸粉生產流程，後再於陳記點心辦公室與陳先生交流，陳記點心執行董事陳碧鑫先生分享其營商之道，以及打開中國市場之路，當中亦提及陳記點心外銷予外國的注意事項。陳先生初時由街頭「推車仔」檔做起，憑藉其人脈廣闊，以及打拚精神，與胞兄一起成就了今天的點心王國。會員對此活動表示，可以加深對香港點心業的認識。



# 合約條款列清楚 僱傭雙方保障多



僱傭合約  
Employment  
Contract



查詢熱線：2717 1771 網頁：www.labour.gov.hk  
(此熱線由「1823」接聽)

# 堅決反對擴大輸入外地勞工



立法會  
潘兆平議員辦事處

更多相關消息  
請到以下網址



poonsiuping.hkflu.org.hk

地址：  
旺角砵蘭街450-454號  
炳富商業中心9樓C室

電話：  
2787 9166

傳真：  
2787 2061

電郵：  
poonsiuping@hkflu.org.hk

去年特首梁振英上台，提出大力推動基建發展，商界、僱主團體已在不同場合提出要輸入外勞，而在去年十月人口政策督導委員會發表的人口政策諮詢文件，提出輸入勞工問題，只是再次印證了政府對輸入外地勞工的立場，以看似中立的人口政策諮詢作包裝，展開另一輪輿論攻勢而已。

勞工界反對擴大輸入外地勞工的立場是很清晰明確，這並不純粹為了自身的利益，在2012年，香港的貧窮戶超過40萬戶，涉及人數超過1百萬，社會都在討論如何幫助貧窮家庭，在現時社會狀況下提出輸入外勞，我必須向政府提出警告，政府任何擴大輸入外地勞工建議，都會損害社會的整體利益。

在人口政策諮詢文件裡說，香港在2012年只輸入了2,415外地工人，佔勞動人口0.1%，較如新加坡在2012年輸入88萬多名低技術工人，佔當地勞動人口28%，澳門則輸入了87,000多名，佔勞動人口的26%，相差很遠。這些數字的對比，毫無疑問是誤導公眾。現時每日有150名，每年54,700名持單程證來港人士，他們不斷地補充香港低技術勞動力。據民政事務署及入境處的《內地新來港定居人士的統計數字》計算，去年在勞動市場低技術工種裡，已投入工作的單程證勞工約20,000人。香港每年輸入低技術勞動力，是諮詢報告所說的10倍。

無論經濟好壞，在單程證制度下，香港每年輸入大量

低技術勞動力，為香港低技術工種提供了大量生力軍，這是客觀的事實，現時失業率有所改善，部份僱主便叫嚷輸入外勞，完全漠視香港勞動市場的獨特環境。嚴正拒絕僱主團體輸入外勞的要求，提升單程證人士的勞動力參與率，幫助單程證人士就業，這才是政府應該努力的方向。

現時輸入勞工計劃可說是中門大開，任何僱主希望輸入外勞，都可以透過現有機制提出申請，並不存在要擴大輸入情況。輕言輸入外地勞工，不但無助解決問題，並對已躁動不安的社會，火上添油，勞工界堅決反對擴大輸入外地勞工。



深水埗區議會  
李詠民區議員辦事處

更多相關消息  
請到以下網址



leewingman.hkflu.org.hk

地址：  
深水埗長沙灣道1-5號  
長勝大廈5字樓F座

電話：  
2787 9150

傳真：  
2398 8364

電郵：  
leewingman@netvigator.com



李議員於11月5日深水埗區議會會議上，就政府訂立貧窮線以及人口政策督導委員會提出擴大輸入外勞，向勞工及福利局張建宗局長遞交意見書，要求充分運用關愛基金，為在職貧窮人士供補貼，免卻他們生活的後顧之憂以及增加僱員再培訓局資源；以提供更多元化的技能培訓，幫助更多低收入人士轉型，或失業人士就業，擺脫貧窮。

由香港新來港人士服務基金主辦，本辦事處協辦「萬眾暢遊迪士尼2013」活動，資助新移民基層家庭廉價遊迪士尼。希望透過上述活動，讓新移民融入香港生活。



聯同一眾義工及街坊們參加由康樂文化事務署以及深水埗區議會環境保護工作小組合辦的「深水埗區社區植樹日2013」活動，以響應環保，愛護大自然。



李詠民區議員早前聯同深水埗區警民關係組一眾同事於深水埗區內，向商戶以及大廈管理員派發防盜小冊子，以提醒他們注意家居門窗、提防陌生人以及扒手。



# 飲食行業僱人難？ ——美食天堂下的「貢獻者」

訪問、撰文：劉偉文

近日，一份由人口政策督導委員會公佈的諮詢文件，令整個勞動市場鬧得熱烘烘，各工會質疑當局有打算擴大輸入外勞之嫌。同時，香港總商會總裁袁莎妮早前接受報章訪問，表示促請當局檢討(勞工)補充計劃，因為本地職位空缺高達八萬個，即使僱主為吸引求職者應徵而提高薪金，但仍無人應徵。另外，她亦表示因為勞工短缺，僱員需要捱長工時實在所難免，因此她認為香港並未有足夠客觀條件討論標準工時。

另外，近年坊間有很多說法指最低工資立法使得不少行業都缺乏新人入行。因為在同等薪金下，不少被視為厭惡性及體力勞動的工作都無人問津，更甚的是缺乏新人入行，令到面對行業老化的問題。

真相是否真的如袁或是坊間所言，縱使提高入行的起薪點，勞工短缺依舊未能解決呢？本報將一連數期為大家探討各行業勞工短缺的情況，從而揭開「有工無人做」的真象。而今期邀請到飲食業工會的兩位理事剖析現況。

## 制度使工作量及壓力增加

飲食行業缺乏新人入行，最主要原因二人都認為是員工需於公眾假期上班，而部份公司更會要求員工以俗稱「落場更」的更次上班。

這種工作編排，兩位理事認為，都不過是僱主為節省成本的把戲：

『僱主為節省成本，把本應兩個人份量的工作，變成一個人以「落場更」來承擔。縱使是薪金看似是比以往同職級為高。但正式計算後，所得的薪金或私人時間，其實是比以往的為少。』

從前僱主可能用兩萬元聘請兩個員工，分擔早晚兩更的工作；現在僱主用一萬多的工資聘請一個員工，並擔任二人的工作量。所以，兩位理事都提出增聘人手，採用輪班制，使員工得到更確切的上班時間。

## 休息時間不足

取消「落場更」除減輕員工的工作量外，亦能夠讓員工得到充足的休息時間：

『雖說，「落場」期間的數小時是屬於員工的私人時間，但員工在早上工作過後，需小睡片刻以準備晚上的工作。當休息過後，所餘下的時間，根本不足以讓員工做私人事情。最終，所謂的私人時間，員工都只能在公司附近蹣跚或於公司內休息，無奈地將一整天，都貢獻給公司。』

兩位理事表示，現今青少年大多數都希望在假期時，與三五知己一同遊玩，或是在工餘時間做私人事情，所以導致現今飲食業難以聘請員工；這個問題，亦出現於行內不同職位的員工身上。綜合多份坊間調查報告所得，飲食業因為工種關係，工時比較長並且需連續工作六天，本身的休息時間已不足。連續工

作六天後所得的休息日，便變成了員工僅有的休息時間。

但如果員工希望用作維繫家庭、拍拖或與親朋聚會等事情上，員工便得不到充分休息。如此的工時，直接令到員工在工作上精神不夠，使到工作效率下降等問題產生；員工與家庭及親友不能好好聯繫。若然僱主願意推行家庭友善計劃，令員工生活及工作得到平衡；並取消「落場更」改用輪班制，採用這些措施才是真正的「勞工補充計劃」。

對於香港總商會混淆視聽地高呼：「縱使提高了薪金，勞工短缺問題仍未能解決。」從而冠冕堂皇地促請政府當局檢討勞工補充計劃；繼而引入外勞，進一步節省成本。筆者實在不敢苟同。筆者反而希望促請各僱主，檢討現時的工作待遇及現行制度，吸引更多新人入行，而非危害香港打工仔的利益。



<sup>1</sup> 總商會促檢討外勞計畫 政府應帶頭推65歲退休。

(2013年·11月19日)。星島日報·A13

<sup>2</sup> 假設員工每天上班10小時，員工先早上上班5小時。然後，午市過後休息3至4小時。休息過後，再上班5小時。另外，根據筆者於查看飲食業求職廣告，並進行非正式統計，近9成僱主要求求職者6天工作。

## 中小型企業

# 電腦工作間腳踏資助計劃

### 簡介

為了協助中小型企業改善員工操作顯示屏幕設備時的職安健情況，職業安全健康局推出「中小型企業電腦工作間腳踏資助計劃」，資助中小型企業購買電腦工作間腳踏。腳踏可為顯示屏幕設備的使用者提供額外的足部承托，可減低雙腿、背部及頸部的拉力和疲勞，並改善腿部的血液循環。

### 資助細則

- 1) 每間企業可獲得的最高資助金額為港幣900元。
- 2) 若購買的腳踏超過資助上限，企業須自行補足差額。
- 3) 本計劃資助的腳踏必須符合下列產品規格要求：
  - 結構堅固；
  - 能穩定於地面上，使用時不會因過度用力而移位；
  - 有防滑功能以防止雙腳在使用時下滑；
  - 能提供足夠空間令雙腳可舒適地平放在腳踏；
  - 可調校高度及傾斜度；但有需要時，使用者可固定其高度及傾斜度。



### 申請資格

申請企業必須符合以下條件：

- 已根據《商業登記條例》(香港法例第310章)在香港完成辦理商業登記，並持有有效商業登記證；及
- 符合香港政府對中小企的定義，即任何從事製造業而在本港僱用少於100人的企業；或從事非製造業而在本港僱用少於50人的企業；及
- 必須是以香港作為業務經營基地，而其經營活動，一律必須只在香港境內。

資助計劃名額有限，每間企業最多可獲資助一次，所有申請將以先到先得的方式處理。申請企業可聯絡此計劃的指定產品供應商，並自行揀選計劃下認可的「電腦工作間腳踏」。有關計劃詳情，請參閱職業安全健康局網頁[www.oshc.org.hk](http://www.oshc.org.hk)。

如有查詢，歡迎聯絡職業安全健康局：

電話：2116 5029 梁小姐 電郵：[sme@oshc.org.hk](mailto:sme@oshc.org.hk)



# 公務員資訊

## 公務員對二零一四年施政報告的期望



近期發生的維多利亞泳池救生員與入境處深圳灣口岸員工集體請假、屋宇署前線人員罷工等事件，反映了公務員人手不足及士氣低落等問題，同時未有適當渠道反映訴求，又要面對市民對服務的需求與日俱增，工作壓力沉重，公務員以集體行動表達不滿的信息，不容忽視；適逢政府進行2014年施政報告的諮詢，本會特此去信表達訴求，希望透過以下的建議，改善現時的景況，有助提升政府團隊的凝聚力和公務員士氣，達致政府管治和諧，政府的威信得以維護。

### 建議

#### 一、重新恢復「90日延長服務期」、「重行受聘」和增聘公務員

面對人手短缺現象，部分職系人手已經超過十年沒有聘請新人，又經過兩次「自願退休計劃」，以致出現嚴重的斷層，這是一個不健康的現象，最終只會影響對公眾的服務。有見及此，政府應重新招聘公務員。增加人手可以有助維持高質素的服務。另一方面，短期來說可以透過重新恢復「90日延長服務期」和「重行受聘」增加人手。

#### 二、限制外判公共服務、終止聘用中介公司

外判和聘用中介公司以致對市民的服務水平日趨下降，引致市民對政府不滿，投訴亦相應增加，同時對公務員團隊造成壓力。政府應把招聘和管理的責任掌握在自己手中，避免濫用外判，終止聘用中介公司，從而提昇服務質素，有助建立政府的威信。

#### 三、將非公務員合約僱員納入常額編制

非公務員合約僱員雖然與常額編制公務員職能相近，薪酬和福利條件卻是大相逕庭，引起上述兩類僱員之間的對抗性矛盾，甚至互相敵視，出現這情況實在令人憂慮。有見及此，政府應將非公務員合約僱員納入常額編制，提供在職培訓，以避免再產生對抗性矛盾的工作氣氛，最終有利服務質素和工作效率的提昇。

#### 四、延遲退休年齡

本會在2013年9月期間進行有關延遲退休的問卷調查，大部分現職公務員普遍贊成延遲退休年齡。未來十年是公務員退休的高峰期，屆時會流失大量富經驗的公務員。擁有豐富知識和經驗的資深公務員，是政府的重要資源，政府將要面對公務員之斷層及人手之嚴重不足的情況，延遲退休年齡的建議，政府應研究可否用公務員先行先試的方法，盡快實施延遲退休年齡。

#### 五、改善福利待遇，增加醫療福利

合理的薪酬和福利待遇有助增加公務員對政府的向心力，全心全意為政府和市民服務。但反觀過去，政府提供予公務員的福利不增反減，特別是2000年6月以後入職的公務員，福利減少，他們更不能享有退休福利。同一部門內有多種聘用條件，做成同事間之矛盾，無疑影響了公務員士氣。政府應向新入職公務員及合資格人士提供退休後的醫療福利，並改善現有的醫療和牙科福利，如增加公務員診所、把中醫治療納入公務員醫療範圍、加設公務員護理安老服務等等，藉此提升現有公務員的士氣，吸引更多優秀人才加入政府。

#### 六、擴大公務員的諮詢架構

現時公務員的諮詢架構是港英管治時期沿用至今，由中央評議會(四大四小)組成，其代表性顯然已不足夠，本會認為有需要擴大諮詢架構，增加代表議席，以加強公務員團體和政府的溝通，聆聽公務員的訴求，公務員團體亦能清楚明白政府的施政方針，達致上下一心，從而避免再發生公務員罷工的事件，影響政府的管治形象。

本會期待行政長官能考慮到現時公務員所面對的問題和情況，配合實際情況作出調整和改善，積極提升整體服務質素，加強公務員的在職培訓，定期檢討薪酬和改善福利條件，使公務員全力以赴、同心同德為政府和市民提供持續優質的服務。

### 香港特區政府公務僱員總工會

名譽會長(排名不分先後)：

立法會潘兆平議員, BBS, MH、李鳳英太平紳士, SBS, JP

主席：江明中先生(9329 6632)

副主席：許志輝先生(6833 8995)、馮平恩女士(9863 0615)

電話：2784 5300 網址：<http://hksargegu.org.hk/>

如有任何或反映關於公務員之意見，歡迎聯絡本會。本會以往的相關意見書已上載至網頁，歡迎瀏覽。

本會之轄下屬會(排名不分先後)：

政府機電監工技工職員協會

政府司機職工總會

政府高級文書主任協會

政府貴賓車司機工會

政府特別攝影師協會

香港特區政府文書職系人員協會

香港特區政府一般職系人員協會

食物環境衛生署執法人員工會

駕駛政府車輛人員協會

香港政府康樂場地主管人員總工會

# 國際工會簡訊

## IndustriALL消息

### IndustriALL委員會譴責Samsung(三星)打壓工會

IndustriALL委員會於去年12月5日的國際機構會議上，一致聯署譴責三星電子公司。多年來，三星電子公司雖是全球大型資訊電子公司，但在勞工及人權等議題，卻毫不尊重。IndustriALL屬會韓國金屬工人工會(KMWU)提出大量有關侵犯工人權益的案件，如強迫工會領袖上特殊的課程以達至其「零工會」政策，除南韓外，三星電子公司位於其他國家的部門也有出現類似情況。

另外，三星電子公司的工作環境惡劣，如超長工時及工作設備不足，導致員工出現健康問題。同時，三星亦用盡一切辦法，如試圖阻礙工友加入工會、強迫工友退會等，以妨礙工友爭取更好待遇。

<http://www.industrialunion.org/industrial-executives-condemn-samsung-for-union-busting>

## PSI消息

### 阿爾及利亞：要求Rachid Malaoui復職及立即停止損害工會權益

在2013年5月，Rachid Malaoui因參與上年6月在日內瓦由ILO(國際勞工組織)舉行的國際勞工會議，被其任職的大學(持續教育大學)解僱。這樣的無理解僱，違反了阿爾及利亞法律53章「僱主不能因工友參與工會活動而把其解僱」在2013年6月、7月，由ILO舉行國際勞工會議期間及以後，與政府及不同團體舉行了不少

非正式的談判。但至現今為止，阿爾及利亞政府仍沒有具體的行動幫助工友。並觸發國際公務勞連(PSI)聯同國際工會聯盟(ITUC)、國際食品勞聯(IUF)等各國國際聯會遞交請願信到阿爾及利亞共和國亞總統，要求儘快恢復Rachid Malaoui職務，並在阿爾及利亞的法律及國際承諾下確保Rachid Malaoui可行駛其工會權力。

<http://www.world-psi.org/en/algeria-reinstate-rachid-malaoui-and-end-trade-union-rights-violations-now>

## ITF 消息

### 交通運輸業工會需要汲取國際工運新思維

在11月於ITF倫敦總部展開的運輸業研討會。一眾物流業專家及學者，經過兩日的討論、分析共同研究現今的行業狀況、以及國家和全球工會物流改革的影響。研討會過後，ITF希望各工會以新思維運用於國際工運之上，並聚焦誰是「真僱主」。

分析所得，在整個運輸業的供應鏈上，扮演重要的角色的是大企業或大廠商，如：波音公司、宜家傢俬等，而不是任何運輸公司。而各交通運輸業工會可通過分析工人與企業的關係、供應鏈上的角色直接挑戰各大企業及與他們談判。

<http://www.itfglobal.org/news-online/index.cfm/newsdetail/9801/region/1/section/0/order/1>

參與ITF的勞聯成員會(排名不分先後)：

香港倉庫運輸物流員工協會、九廣鐵路職工會

參與PSI的勞聯成員會：

政府機電監工技工職員協會

參與IndustriALL的友好工會團體：

金屬業工會委員會(CMIU)

## 香港施行國際公約就沒有篩選了嗎？

— 康廣仁

當前，香港社會中有些人擔心在特首參選人提名時有些人被篩選了，以為香港如果施行《公民權利和政治權利國際公約》第25(B)項，就不會有篩選了。所謂國際標準論。這純粹是一個認識上的誤區，在一些偏頗人士的引導下，很多市民被誤導了。

《公民權利和政治權利國際公約》第25(B)項原文是：“在真正的定期的選舉中選舉和被選舉，這種選舉應是普遍的和平等的並以無記名投票方式進行，以保證選舉人的意志的自由表達”。文中只涉及到選舉權，嚴格來說，也不涉及被選舉權，更沒有涉及提名權。事實上，世界各國各地區實行的選舉提名制度都是各式各樣的，是因應自己的國情、歷史或條件而演變的，暫時無法有一個統一的全球模式。以香港市民最熟悉的美國和英國為例，彼此差異明顯，美國大多數是由政黨提名總統候選人，要求總統候選人必須是在美國出生的美國公民。英國則由議會黨團或執政黨成員提名首相候選人，要求首相必須是下議院議員。可見美英兩國的選舉制度都有提名機制，提名機制都難以避免出現篩選，篩選方法都各有方式，難道世人可以要求美英兩國統一提名制度嗎？

任何提名制度都不排除有篩選的過程，關鍵是篩選是否合法、合情、合理，過程是否公開、公平、公正，這點即便是美英兩國都不否認。試想，如果香港有數以百十計甚或數萬千計的市民報名參選特首，難道都讓他們成為特首候選人，讓350萬選民來投票選舉嗎？可行嗎？

至於有些人聲稱《基本法》第45條規定提名委員會的提名機制是針對反對派的，是要篩選掉反對派的參選人，則純屬子虛烏有，或是無中生有的指責。查一查歷史檔案就知道，1990年4月全國人大通過《基本法》時，香港以政黨為名而成立的政治性組織或團體幾乎沒有，所謂的反對派根本不存在，《基本法》如何去針對或者說篩選根本不存在的東西呢？

## 開放的天空



NO.	旅遊路線	天數	出發日期	團費	交通
1.	江西、廬山、三清山賀新春純玩5天團 遊省會南昌、陶都景德鎮、中國最美鄉村婺源 入住當地4星級酒店、品嚐當地特色美食	5天	2014年01月30日 (星期四-星期一) (年三十出發)	\$2899 (勞聯會員減\$50)	香港直巴 太子A出口 (關口轉國內巴士)
2.	5星級【天一溫泉度假村】(私家池)純玩4天團 暢遊：連城冠豸山 石門湖 梅州客天下 住宿：(5星級)連城天一溫泉度假村(獨立私家池房)	4天	2014年01月31日 (星期五-星期一) (年初一出發)	\$2399 (勞聯會員減\$50)	香港直巴 太子A出口 (關口轉國內巴士)
3.	粵北連州地下河、連南瑤族風情三排瑤寨 永州寧遠【華夏第一陵--舜帝陵】純玩3天團 住宿：連續2晚(4星級)連州大廈酒店	3天	2014年01月31日 (星期五-星期日) (年初一出發)	\$1559 (勞聯會員減\$30)	香港直巴 太子A出口 (關口轉國內巴士)
4.	江西三百山、熱泉河湯穀溫泉 賀新春3天團 暢遊：南武當山“東方古羅馬城堡”關西古圍 住宿：三百山熱泉河湯穀溫泉度假村	3天	2014年02月01日 (星期六-星期一) (年初二出發)	\$1659 (勞聯會員減\$30)	香港直巴 太子A出口 (關口轉國內巴士)
5.	梅州、興寧鴻源生態溫泉 客天下 純玩3天團 暢遊：平遠“五指美景、人間仙境”五指石景區 住宿：梅州興寧鴻源生態溫泉度假村	3天	2014年02月02日 (星期日-星期二) (年初三出發)	\$1829 (勞聯會員減\$30)	香港直巴 太子A出口 (關口轉國內巴士)
6.	中山古鎮5星級國貿(逸豪)酒店純玩2天團 品嚐：【濃湯雞、鮑、參、翅、鴿火鍋宴】 【獨創無火蒸汽水波石鍋啖魚宴】2天食足7餐過肥年	2天	2014年02月02日 (星期日-星期一) (年初三出發)	\$869 (勞聯會員減\$30)	香港直巴 太子A出口

註：本公司特別為每位團友贈送十萬元旅遊平安保險及五仟元意外醫療保險。  
上列各款旅行路線，已備有行程表，歡迎來電索閱或查詢及自組團。  
更多精彩行程及詳細資料，請參閱東興網站www.tunghingtravel.com.hk

報團搵東興，好玩又精明！ 真誠之選，親切之旅！

查詢熱線：27307872 • 27788339 (亞帆)

**交通津貼 鼓勵就業**

**鼓勵就業 交通津貼 計劃**

個人或住戶申請可二擇其一

每次最多可申請過去12個月的津貼

申領2013年1月起的津貼，須於2014年1月底或之前提交申請

申請詳情及查詢

- 24小時查詢熱線：2747 1771 (由「1823」轉接)
- 勞工處網頁：www.labour.gov.hk
- 勞工處鼓勵就業交通津貼科

**越野優悠行 (1至3月)**

**土地尋龍脊 11/1/2014(星期六)★★**  
筲箕灣9號巴士總站9:00am集合，乘車到土地灣站起步，上龍脊出小西灣散隊。全程約三個小時。

**漫遊扯旗山 25/1/2014(星期六)★★**  
中環遮打公園圍園集合，9:00am起步，經兵頭花園舊山頂道上山頂公園，落盧吉道巴士總站散隊。全程約三個小時。

**大仙遇車公 8/2/2014(星期六)★★**  
黃大仙鐵路站B2出口(近行黃大仙牌坊)集合，9:00am起步，經獅沙古道落大圍車公廟散隊。全程約三個小時。

**城門走私落青山 22/2/2014(星期六)★★**  
梨木樹邨巴士總站集合，9:00am起步，經城門水塘，走私坳落青山道散隊。全程約三個小時。

**大埔松仔圍 8/3/2014(星期六)★★**  
大埔墟鐵路站B出口(近的士站)集合，9:00am起步，經荔枝山，松仔圍出大埔道散隊。全程約三個小時。

**魔鬼照鏡變將軍 22/3/2014(星期六)★★**  
油塘鐵路站A2出口集合，9:00am起步，經交鯉魚門上魔鬼山炮台，將軍澳散隊。全程三個小時。

● 紅雨、黑雨、三號風球或以上，當日行程將取消。以上節目如天氣欠佳，改線與否由領隊決定。●  
查詢：逢星期一至五 晚六至七 陳熾建：9205-3648 或  
電郵：canchanms@hotmail.com.hk  
網址：https://www.facebook.com/yycrosscountryhk  
上述資料僅供閣下參考之用，並非亦不該被視為提供參與活動。其間之個人自由活動所引致之任何意外及損失，本隊概不負責。  
行者需知：行山活動具危機性，參加者應小心安全，如有任何意外，責任自負，與本隊及服務行友無關。如有需要，請自購保險。

## 進修加油站 - 長者護理

隨著經濟增長，生活水平不斷提高以及面對人口老化持續上升，香港的護理服務需求也開始劇增。與此同時，香港護理行業卻面臨護理員大量流失和人才短缺的現象。現時安老院舍只聘請持有護理員專業證書人士作為全職護理員，護理員薪酬因所擁有的不同護理技巧及經驗知識而不斷提升，因此，護理員一般都會持續進修。

僱員再培訓局提供大量護理業進修課程，及同時著重長者護理工作及管理技巧訓練，從不同層面培養學員的護理技巧及專業態度。協助有志晉身護理業及持續發展之學員自我提升。

- 護理員基礎技能(單元證書)
- 護理員基礎技能(壓瘡護理)單元證書
- 護理員基礎技能(餵食技巧)單元證書
- 護理員基礎技能(失禁護理)單元證書
- 護理員基礎技能(生命體徵量度)單元證書



### 最新熱門課程# (排名不分先後)

		上課中心	開課日期	上課中心	開課日期
包餅製作員證書	(22天半日及14天半日)	YC	1月14日		
婚禮及宴會籌劃證書	(17天全日及11天半日)	PE	1月15日	YC	2月11日
陪月員證書	(14天全日及10天半日)	TM	1月23日	PE	2月14日
茶餐廳廚吧助理證書	(17天全日及11天半日)	YC	2月20日		
專業摩登大妗員證書	(13天半日及08天半日)	PE	1月21日	KF	2月17日
酒店房務員證書	(12天全日及07天半日)	PE	1月16日	YC	2月24日
化妝助理證書	(10天全日及08天半日)	HM	1月15日	PE	2月19日
保健員文憑	(29天全日及20天半日)	PE	1月27日	YC	2月26日
花店實務及花藝設計助理證書	(15天全日及10天半日)	PE	1月20日	YC	2月21日

### 全日制就業掛鈎課程#

	上課中心	開課日期	上課中心	開課日期
<b>護理及保健服務系列</b>				
保健按摩證書 (21天半日及14天半日)	PE	1月10日	YC	2月24日
陪診員證書 (11天全日及07天半日)	PE	1月24日	KF	2月12日
護理員證書 (14天全日及10天半日)	HM	1月09日	KF	2月22日
<b>物業管理及保安系列</b>				
標準保安及物業管理證書 (12天半日及08天半日)	PE	1月14日	YC	2月25日
物業維修證書 (27天全日及17天半日)	KF	1月13日		
<b>家居服務系列</b>				
家務助理證書 (12天全日及08天半日)	PE	1月28日	HM	2月09日
嬰幼兒照顧員證書 (14天全日及10天半日)	PE	1月16日	KF	2月18日
<b>專業美容系列</b>				
初級美容師證書 (17天半日及11天半日)	PE	1月21日	HM	2月24日
專業美甲師證書 (11天全日及08天半日)	HM	1月17日	YC	2月26日

### 半日制全新課程\* (半日或晚間制)

		上課中心	開課日期	上課中心	開課日期
職場通用技能(情緒管理及團隊精神)單元證書	共12小時	PE	1月13日	KF	2月12日
職場通用技能(溝通技巧及顧客服務)單元證書	共12小時	YC	1月28日	PE	2月24日
職場通用技能(誠信操守及優質服務)單元證書	共12小時	HM	1月15日	YC	2月19日
職場通用技能(領導技巧及員工管理)單元證書	共16小時	KF	1月28日	HM	2月20日
陪月員進階(嬰兒疾病及常用藥物認知)單元證書	共8小時	PE	1月21日	KF	2月17日
陪月員進階(嬰兒發展)單元證書	共6小時	YC	1月22日	PE	2月10日
家居長者行為異常問題及處理方法單元證書	共12小時	HM	1月13日	YC	2月18日

### 通用技能課程\* (半日或晚間制)

		上課中心	開課日期	上課中心	開課日期
基礎英語1單元證書	共30小時	TM	1月22日	PE	2月18日
職業英語(聽力及會話)1單元證書	共60小時	PE	1月23日	HM	2月25日
職業普通話1單元證書	共60小時	YC	1月22日	HM	2月20日
文書處理單元證書	共27小時	PE	1月27日	TM	2月26日
電腦操作系統單元證書	共30小時	KF	1月20日	PE	2月28日
電腦硬件裝嵌單元證書	共30小時	PE	1月18日	HM	2月26日

### 新技能提升計劃課程\* (半日或晚間制)

		上課中心	開課日期	上課中心	開課日期
初級花藝設計及應用單元證書	共25小時	YC	1月20日	KF	2月17日
中級花藝設計及應用單元證書	共24小時	HM	1月23日	KF	2月28日
中級婚禮花飾與宴會佈置單元證書	共24小時	YC	1月13日	HM	2月17日
玉石與翡翠基本知識(初階)單元證書	共20小時	PE	1月15日		
醫療護理常用英語(初階)單元證書	共30小時	PE	1月17日	HM	2月11日
保安培訓課程認可計劃 - QAS	共18小時	YC	1月20日	PE	2月17日

### 基本入讀資格：

1. 年齡在15歲或以上；及
2. 副學位或以下的香港合資格僱員；及
3. 具備個別課程之入學條件。

\*符合資格者，可申請資助或豁免學費

#免學費、有津貼、就業跟進

(PE)	電話：2787 9967 地址：九龍太子彌敦道771-775號栢宜中心5樓
(KF)	電話：2638 0896 地址：大埔廣福道152-172號大埔商業中心4樓A&B座
(YC)	電話：2714 3123 地址：九龍土瓜灣天光道17號
(TM)	電話：2441 1110 地址：屯門屯喜街2號栢麗廣場1806室
(HM)	電話：2793 9887 地址：九龍觀塘巧明街111-113號富利廣場706室

# 業餘進修課程

## 報名方法：

1. 各辦事處登記報名及繳交學費，只收現金。
2. 致電各辦事處登記，並往中國銀行入數：031-351-001-0-8723，將入數紙傳真至開課之辦事處。
3. 開課時須出示收據/入數紙作實。

課程名稱	開課日期	堂數	星期	上課時間	非會員	會員	上課地點	
語文	日語初班課程	6	三及五	晚上7:00-9:30	\$500	\$450	KF	
	英語國際音標	6	六	下午2:15-4:15	\$600	\$510	PE	
	英語國際音標	6	六	上午9:30-11:30	\$600	\$510	HM	
中西飲食	街頭小食創業計劃	4	二	晚上7:15-9:45	\$530	\$450	YC	
	國際美食巡禮(一)	4	三	晚上7:30-9:30	\$560	\$480	YC	
	特色點心 1	4	四	晚上7:15-9:45	\$490	\$400	YC	
	坐月食療製作證書課程(初階)	4	五	晚上7:30-10:00	\$660	\$560	YC	
風水命理	八字命理基礎課程	8	五	晚上7:00-8:30	\$630	\$536	HM	
	八字命理基礎課程	8	五	晚上7:00-8:30	\$630	\$536	KF	
	八字命理基礎課程	8	一	晚上7:00-8:30	\$630	\$536	PE	
	八字中班	8	一	晚上8:30-10:00	\$700	\$595	PE	
	玄學初班(金錢易卦)	8	六	下午2:00-3:30	\$630	\$536	HM	
	玄學初班(金錢易卦)	8	三	晚上7:00-8:30	\$630	\$536	PE	
	玄學中班(文王易卦)	8	三	晚上8:30-10:00	\$700	\$595	PE	
	紫微斗數初班	8	一	晚上7:00-8:30	\$630	\$536	PE	
	家宅通勝擇日	8	一	晚上8:30-10:00	\$630	\$536	PE	
休閒	嬰兒按摩(初階)	1	六	上午9:30-12:30	\$250	\$210	HM	
	嬰兒按摩(初階)	1	六	上午9:30-12:30	\$250	\$210	PE	
	嬰兒按摩(初階)	1	六	上午9:30-12:30	\$250	\$210	YC	
	嬰兒按摩(進階)	1	六	上午9:30-下午1:30	\$330	\$280	KF	
	嬰兒按摩(進階)	1	六	下午2:30-6:00	\$330	\$280	PE	
	嬰兒按摩(進階)	1	六	下午2:30-6:00	\$330	\$280	YC	
	嬰兒按摩(進階)	1	六	下午2:30-6:00	\$330	\$280	HM	
	產婦經絡按摩調理	4	四	晚上7:00-10:00	\$960	\$810	PE	
	產婦經絡按摩調理	4	六	下午2:30-5:30	\$960	\$810	HM	
	大妗姐口才訓練課程	1天	六	上午9:30-下午5:00	\$470	\$398	HM	
	大妗姐口才訓練課程	2	五	晚上7:00-10:00	\$470	\$398	KF	
	大妗姐口才訓練課程	1天	六	上午9:30-下午5:00	\$470	\$398	PE	
	楊式太極拳班	8	三	晚上6:30-8:00	\$500	\$400	PE	
	楊式太極拳班	歡迎隨時加入	8	三	上午9:45-11:00	\$500	\$400	YC
	瑜珈班	8	二	晚上7:00-8:30	\$450	\$380	PE	
	輕鬆自在學瑜珈	歡迎隨時加入	4	二	上午10:00-11:30	\$210	\$180	KF
	全身淋巴排毒瘦身瘦面	2天	六	上午9:30-下午5:00	\$960	\$810	PE	
	全身淋巴排毒瘦身瘦面	2天	六	上午9:30-下午5:00	\$960	\$810	HM	
	六感記憶學習法	4	二	晚上7:30-9:30	\$400	\$340	PE	
	葡萄酒品鑒入門	2	三	晚上7:00-9:00	\$410	\$350	PE	
	葡萄酒品鑒入門	2	六	晚上7:00-9:00	\$410	\$350	HM	
	葡萄酒和芝士導嚮團	1	五	晚上7:00-9:30	\$290	\$200	HM	
	家居水電維修保養	5	一	下午2:30-4:30	\$650	\$600	YC	
	家居水電維修保養	5	五	晚上7:30-9:30	\$650	\$600	PE	
	收銀員培訓課程	5	六	下午2:30-5:30	\$390	\$300	PE	
	收銀員培訓課程	5	四	晚上7:00-9:30	\$390	\$300	KF	
	常用中藥材辨識	4	四	晚上7:30-9:30	\$540	\$450	PE	
	常用中藥材辨識	4	五	晚上7:30-9:30	\$540	\$450	KF	
	中醫藥養生保健常識	4	六	晚上7:30-9:30	\$540	\$450	PE	
	急救證書課程	10	三及五	晚上7:00-10:00	\$530	\$500	KF	

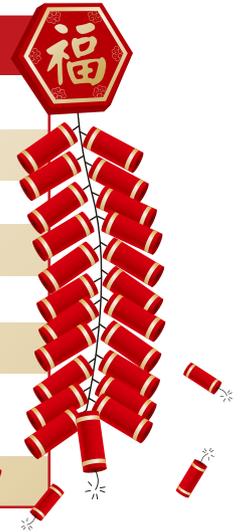
開課日期及時間僅作參考，並尚有更多精彩課程，歡迎向各辦事處查詢。



# 勞聯福利 Guide

代售美心、翠園、東海堂、鴻星  
 賀年糕點券/賀年美食券  
 《優惠期2014年1月23日止》

(翠園/美心) 賀年糕點券	門市特價	會員價
翠園金腿瑤柱蘿蔔糕(1350g)	\$148	\$127
翠園鴻運年糕 (1400g)	\$132	\$112
美心蘿蔔糕 (850g)	\$98	\$87
美心椰汁年糕 (900g)	\$86	\$78
美心芋頭糕 (850g)	\$98	\$87
美心馬蹄糕 (770g)	\$86	\$78
美心四喜臨門年糕禮盒(1套4個) 金腿瑤柱蘿蔔糕、芋頭糕、椰汁年糕、馬蹄糕,每款各一個	\$218	\$185
美心雞蛋卷	\$78	\$65



(東海堂) 賀年糕點券	門市特價	會員價
北海道元貝海鮮蘿蔔糕(850g)	\$96	\$80
十勝紅豆金粟年糕(600g)	\$75	\$64

- 購買鴻星賀年食品滿\$500，即送珍味百萬揭揭賞咭1張。
- 購買30頭金裝鮑魚盤菜送紅酒券2張。
- 30頭銀裝鮑魚盤菜送紅酒券1張。

(東海堂) 賀年糕點券	會員價
原隻30頭鮑魚銀裝盤菜(4-6位)	\$908
原隻30頭鮑魚金裝盤菜(8-10位)	\$1,700
一品銀裝盤菜(4-6位)	\$738
一品金裝盤菜(8-10位)	\$1,298
鴻星百花炸蟹拑	\$158
鴻星酒釀脆皮鴨(一隻)	\$198
鴛鴦臘腸(12條盒裝)	\$106
鮮肉臘腸(12條盒裝)	\$106
鮮鴨臘腸(12條盒裝)	\$106
貢品海珍罐頭鮑魚(10頭)	\$308

(鴻星) 賀年糕點	會員價
尊貴金箔鴻運年糕	\$262
鴻運年糕	\$102
山芋千絲糕	\$102
瑤柱蘿蔔糕	\$102
臘味芋頭糕	\$102
蔗汁馬蹄糕	\$102
鴻運四喜禮盒	\$238
黑糖雙喜年糕禮盒	\$158
土鳳梨酥	\$108

(所有券類數量有限, 售完即止)

售券地點: 深水埗大埔道6-8號福耀大廈二字樓 (勞聯服務部)

查詢電話: 2776-7242

《購買以上券類請出示有效勞聯咭方獲會員價優惠》



查詢更多會員優惠  
請到會員福利網址

<http://www.hkflu.org.hk/welfare>



### 【小型工程地盤監督計劃書】工作坊 (1269)

簡介監工計劃書及相關的知識。

### 【強制驗窗計劃】工作坊 (1273)

認識強制驗窗計劃及相關的法例要求, 內容包括驗窗要求和維修窗戶知識。

### 小型工程 (T1) 訓練課程 (1106)

屋宇署認可課程, 專為有5年以上地盤監督工作經驗, 但未具備<監工計劃書的技術備忘錄>認可學歷的技術人員修讀。

### 分間樓宇單位(劏房)及相關工程 (1206)

了解怎樣合法地進行分間樓宇, 認識相關的建築物條例及小型工程監管制度。

### 基本結構設計(小型工程) (1210)

認識基本結構力學概念及掌握小型工程常見的結構設計方案。

### 小型工程合約管理 (1211)

深入理解工程合約的常用條款及相關保障。

### 錨固設計及測試工作坊 (1214)

認識加建或改建工程常用的錨固(Anchor Bolt), 力學設計及屋宇署的測試要求。

### 小型工程相關保險 (1007)

了解建築工程相關保險及第三者責任、僱員補償保險、人身意外醫療保險。

### 工程繪圖課程(小型工程) (1202)

從工程繪圖基本技巧至利用電腦繪製結構圖則, 使學員能掌握小型工程繪圖技能及入則要求。



### Application 報名

- 將填妥報名表, 連同足夠學費的劃線支票, 郵寄或送交往:  
工程學科在職培訓組  
香港新界青衣島, 青衣路20號,  
B322室香港專業教育學院(青衣)
- 或網上報名

### Enquiries 查詢

- 電話: 2435 9423
- 電郵: [EDiT@vtc.edu.hk](mailto:EDiT@vtc.edu.hk)
- 網站: [EDiT.vtc.edu.hk](http://EDiT.vtc.edu.hk)





# 培訓給力 成就事業



## 首選ERB課程

歡迎15歲以上、  
具副學位或以下程度的  
待業及在職人士報讀\*

\* ERB亦提供培訓課程予青年人、新來港人士、少數族裔人士、殘疾及工傷康復人士



ERB熱線：182 182

[www.erb.org](http://www.erb.org)



僱員再培訓局

人才 · 發展 · 匯聚